

## МАЛЕАХИ

<sup>1</sup> Пророчия, кувынтул Домнулуй, кэтре Израел, прин Малеахи: <sup>2</sup> „В-ам юбит”, зиче Домнул. „Ши вой зичець: ‘Ку че не-ай юбит?’ Ну есте Есау фрате ку Иаков?”, зиче Домнул; „тотушь ам юбит пе Иаков <sup>3</sup> ши ам урыт пе Есау, й-ам префэкут мунций ынтр-о пустиетате ши моштениря луй ам дат-о шакалилор дин пустиу.” <sup>4</sup> Яр дакэ ар зиче Едомул: „Сунтем нимичиць, дар вом ридика ярэшь дэрымэтуриле!”, аша ворбеште Домнул оштирилор: „Сэ зидяскэ ей, кэч Еу вой сурпа, ши се вор нуми: ‘Цара рэутэций’ ши ‘Попорул пе каре С-а мыният Домнул пентру тотдяуна’! <sup>5</sup> Вець ведя ку окий воштри лукрул ачеста ши вець зиче: ‘Маре есте Домнул динколо де хотареле луй Израел!’ <sup>6</sup> ‘Ун фиу чинстеште пе татэл сэу ши о слугэ, пе стэпынул сэу. Дакэ сунт Татэ, унде есте чинстя каре Ми се кувине? Дакэ сунт Стэпын, унде есте тяма де Мине?’, зиче Домнул оштирилор кэтре вой, преоцилор, каре несокотиць Нумеле Меу ши каре зичець: ‘Ку че ам несокотит ной Нумеле Тэу?’ <sup>7</sup> Прин фаптул кэ адучець пе алтарул Меу букате некурате! Ши дакэ зичець: ‘Ку че Те-ам спуркат?’ – Прин фаптул кэ аць зис: ‘Маса Домнулуй есте де диспрецуит!’ <sup>8</sup> Кынд адучець ка жертфэ о витэ оарбэ, ну есте рэу лукрул ачеста? Кынд адучець уна шкьоапэ

сау бетягэ, ну есте рэу лукрул ачеста оаре? Я аду-о дрегэторулуй тэу! Те ва прими ел бине пентру еа, ва цине ел сяма де еа?”, зиче Домнул оштирилор. <sup>9</sup> „Ши акум, вэ рог, ругаци-вэ луй Думнезеу сэ айбэ милэ де ной!’ Вэ ва прими Ел ку бунэвоинцэ кынд мыниле воастре фак астфел де лукрурь?”, зиче Домнул оштирилор. <sup>10</sup> „Чине дин вой ва ынкиде порциле ка сэ н-априндець дежяба фокул пе алтарул Меу? Н-ам ничо плэчере де вой”, зиче Домнул оштирилор, „ши даруриле де мынкаре дин мына воастрэ ну-Мь сунт плэкуте! <sup>11</sup> Кэч де ла рэсэриулул соарелуй пынэ ла асфинцит, Нумеле Меу есте маре ынтре нямурь ши претутинденъ се арде тэмые ын чинстя Нумелуй Меу ши се адук дарурь де мынкаре курате, кэч маре есте Нумеле Меу ынтре нямурь”, зиче Домнул оштирилор. <sup>12</sup> „Дар вой ыл пынгэриць прин фаптул кэ зичець: ‘Маса Домнулуй есте спуркатэ ши че адуче еа есте о мынкаре де диспрецуит!’ <sup>13</sup> Вой зичець: ‘Че май остенялэ!’ ши о диспрецуиць”, зиче Домнул оштирилор, „ши адучець че есте фурат, шкьоп сау бетяг – ятэ даруриле де мынкаре пе каре ле адучець! Пот Еу сэ ле примеск дин мыниле воастре?”, зиче Домнул. <sup>14</sup> „Ну! Блестемат сэ фие ыншелэторул каре аре ын турма луй о витэ де парте бэрбэтыскэ, ши тотушь журуеште ши жертфеште Домнулуй о витэ бетягэ! Кэч Еу сунт ун Ымпэрат маре”, зиче Домнул оштирилор, „ши Нумеле Меу есте

ынфрикошат принтре нямурь.

## 2

<sup>1</sup> Акум, кэтре вой се ындряптэ порунка ачаства, преоцилор! <sup>2</sup> Дакэ ну вещь аскулта, дакэ ну вэ вещь пуне инима ка сэ даць славэ Нумелуй Меу”, зиче Домнул оштирилор, „вой арунка ын вой блестемул ши вой блестема бинекувынтэриле воастре; да, ле-ам ши блестемат, пентру кэ н-авець пе инимэ порунка Мя. <sup>3</sup> Ятэ, вэ вой нимичи сэмынца ши вэ вой арунка балеге ын фацэ, балеге вителор пе каре ле жертфиць, ши вещь фи луаць ымпреунэ ку еле. <sup>4</sup> Вещь шти атунч кэ Еу в-ам дат порунка ачаства, пентру ка легэмынтул Меу ку Леви сэ рэмынэ ын пичоаре”, зиче Домнул оштирилор. <sup>5</sup> „Легэмынтул Меу ку ел ера ун легэмынт де вяцэ ши де паче. И л-ам дат ка сэ се тямэ де Мине, ши ел с-а темут де Мине, а тремурат де Нумеле Меу. <sup>6</sup> Лежя адевэрулуй ера ын гура луй ши ну с-а гэсит нимик нележюит пе бузеле луй; а умблат ку Мине ын паче ши ын неприхэнире ши пе мулць й-а абэтут де ла рэу. <sup>7</sup> Кэч бузеле преотулуй требуе сэ пэзяскэ штиинца ши дин гура луй се аштяптэ ынвэцэтурэ, пентру кэ ел есте ун сол ал Домнулуй оштирилор. <sup>8</sup> Дар вой в-аць абэтут дин кале, аць фэкут дин Леже ун прилеж де кэдере пентру мулць ши аць кэлкат легэмынтул луй Леви”, зиче Домнул оштирилор. <sup>9</sup> „Де ачея ши Еу вэ вой фаче сэ фиць диспрецуиць ши ынжосиць

ынаинтя ынтрегулуй попор, пентру кэ наць пэзит кэиле Меле, чи кэутаць ла фаца оаменилор кынд тэлмэчиць Лежя.”<sup>10</sup> Навем тоць ун сингур Татэ? Ну не-а фэкут ун сингур Думнезеу? Пентру че дар сунтем аша де некрединчошь унул фацэ де алтул, пынгэринд астфел легэмынтул пэринцилор ноштри?<sup>11</sup> Иуда с-а арэтат некрединчос ши ын Иуда ши ла Иерусалим с-а сэвыршит о урычуне; фииндкэ Иуда а спуркат че есте ынкинат Домнулуй, че юбеште Домнул, ши с-а унит ку фийка унуй думнезеу стрэин.<sup>12</sup> Домнул ва нимичи пе омул каре а фэкут лукрул ачеста, пе чел че вегязэ ши рэспунде, ыл ва нимичи дин кортуриле луй Иаков ши ва нимичи пе чел че адуче ун дар де мынкаре Домнулуй оштирилор.<sup>13</sup> Ятэ акум че май фачець: Акопериць ку лакримь алтарул Домнулуй, ку плынсете ши жемете, аша ынкыт Ел ну май каутэ ла даруриле де мынкаре ши ну май поате прими нимик дин мыниле воастре.<sup>14</sup> Ши дакэ ынтребаць: „Пентру че?” Пентру кэ Домнул а фост мартор ынтре тине ши неваста дин тинереця та, кэрея акум ну-й ешьт крединчос, мэкар кэ есте товарэша ши неваста ку каре ай ынкеят легэмынт!<sup>15</sup> Ну не-а дат Унул сингур, Думнезеу, суфларя де вяцэ ши не-а пэстрат-о? Ши че чере ачел Унул сингур? Сэмынцэ думнезеяскэ! Луаць сяма дар ын минтя воастрэ ши ничунул сэ ну фие некрединчос невестей дин тинереця луй!<sup>16</sup> „Кэч Еу урэск деспэрциря ын кэсэtorie”,

зиче Домнул Думнезеул луй Исраел, „ши пе чел че ышь акоперэ хайна ку силничие”, зиче Домнул оштирилор. „Де ачея, луаць сяма ын минтя воастрэ ши ну фиць некрединчошь!”  
 17 Вой обосиць пе Домнул прин кувинтеле воастре ши май ынтребаць: „Ку че Л-ам обосит?” Прин фаптул кэ зичець: „Орьчине фаче рэу есте бун ынаинтя Домнулуй ши де ел аре плэчере!” Сау: „Унде есте Думнезеул дрептэций?”

### 3

1 „Ятэ, вой тримите пе солул Меу; ел ва прегэти каля ынаинтя Мя. Ши деодатэ ва интра ын Темплул Сэу Домнул, пе каре-Л кэутаць: Солул легэмынтулуй, пе каре-Л дориць; ятэ кэ вине ”, зиче Домнул оштирилор. 2 „Чине ва путя сэ суфере ынсэ зиуа венирий Луй? Чине ва рэмыне ын пичоаре кынд Се ва арэта Ел? Кэч Ел ва фи ка фокул топиторулуй ши ка лешия ынэлбиторулуй. 3 Ел ва шедя, ва топи ши ва курэци аржинтул; ва курэци пе фий луй Леви, ый ва лэмури кум се лэмуреште аурул ши аржинтул ши вор адуче Домнулуй дарурь неприхэните. 4 Атунч, дарул луй Иуда ши ал Иерусалимулуй ва фи плэкут Домнулуй, ка ын зилеле челе векь, ка ын аний де одиноарэ. 5 Мэ вой апропия де вой пентру жудекатэ ши Мэ вой грэби сэ мэртурисеск ымпотрива дескынтэторилор ши прякурварилор, ымпотрива челор че журэ стрымб, ымпотрива челор че опреск плата симбриашулуй, каре асупреск пе

вэдувэ ши пе орфан, недрептэцеск пе стрэин ши ну се тем де Мине”, зиче Домнул оштирилор. <sup>6</sup> „Кэч Еу сунт Домнул, Еу ну Мэ скимб; де ачея вой, копий ай луй Иаков, н-аць фост нимичиць. <sup>7</sup> Дин время пэринцилор воштри, вой в-аць абэтут де ла порунчиле Меле ши ну ле-аць пэзит. Ынтоарчеци-вэ ла Мине ши Мэ вой ынтоарче ши Еу ла вой”, зиче Домнул оштирилор. „Дар вой ынтребаць: ‘Ын че требуе сэ не ынтоарчем?’ <sup>8</sup> Се каде сэ ыншеле ун ом пе Думнезеу кум Мэ ыншелаць вой? Дар вой ынтребаць: ‘Ку че Те-ам ыншелат?’ Ку зечуелиле ши даруриле де мынкаре. <sup>9</sup> Сунтець блестемаць кытэ време кэутаць сэ Мэ ыншелаць, тот попорул ын ынтрежиме! <sup>10</sup> Адучець ынсэ ла каса вистиерией тоате зечуелиле, ка сэ фие хранэ ын Каса Мя; пунеци-Мэ астфел ла ынчеркаре”, зиче Домнул оштирилор, „ши вець ведя дакэ ну вэ вой дескиде зэгазуриле черурилор ши дакэ ну вой турна песте вой белшуг де бинекувынтаре. <sup>11</sup> Ши вой мустра пентру вой пе чел че мэнынкэ (лэкуста) ши ну вэ ва нимичи роаделе пэмынтулуй, ши вица ну ва фи неродитоаре ын кымпииле воастре”, зиче Домнул оштирилор. <sup>12</sup> „Тоате нямуриле вэ вор феричи атунч, кэч вець фи о царэ плэкутэ”, зиче Домнул оштирилор. <sup>13</sup> „Кувинтеле воастре сунт аспре ымпотрива Мя”, зиче Домнул. „Ши май ынтребаць: ‘Че-ам спус ной ымпотрива Та?’ <sup>14</sup> Аць зис: ‘Дежяба служим луй Думнезеу ши че

ам кыштигат дакэ ам пэзит порунчиле Луй ши ам умблат триштъ ынаинтя Домнулуй оштирилор? <sup>15</sup> Акум феричим пе чей труфашъ; да, челор рэй ле мерже бине; да, ей испитеск пе Думнезеу ши скапэ!’” <sup>16</sup> Атунч, ши чей че се тем де Домнул ау ворбит адесея унул ку алтул; Домнул а луат аминте ла лукрул ачеста ши а аскултат ши о карте де адучере аминте а фост скрисэ ынаинтя Луй пентру чей че се тем де Домнул ши чинстеск Нумеле Луй. <sup>17</sup> „Ей вор фи ай Мей”, зиче Домнул оштирилор, „Ымь вор фи о комоарэ деосебитэ ын зиуа пе каре о прегэтеск Еу. Вой авя милэ де ей кум аре милэ ун ом де фиул сэу каре-й служеште.” <sup>18</sup> Ши вець ведя дин ноу атунч деосебиря динтре чел неприхэнит ши чел рэу, динтре чел че служеште луй Думнезеу ши чел че ну-Й служеште.

## 4

<sup>1</sup> „Кэч ятэ, вине зиуа каре ва арде ка ун куптор! Тоць чей труфашъ ши тоць чей рэй вор фи ка мириштя; зиуа каре вине ый ва арде”, зиче Домнул оштирилор, „ши ну ле ва лэса нич рэдэчинэ, нич рамурэ. <sup>2</sup> Дар пентру вой, каре вэ темець де Нумеле Меу, ва рэсэри Соареле неприхэнирий ши тэмэдуиря ва фи суб арипиле Луй; вець еши ши вець сэри ка вицеий дин гражд. <sup>3</sup> Ши вець кэлка ын пичоаре пе чей рэй, кэч ей вор фи ка ченуша суб талпа пичоарелор воастре ын зиуа пе каре о прегэтеск Еу”,

зиче Домнул оштирилор. <sup>4</sup> „Адучеци-вэ аминте де Лежя луй Мойсе, робул Меу, кэруя й-ам дат ын Хороб рындуель ши порунчь пентру тот Исраелул! <sup>5</sup> Ятэ, вэ вой тримите пе пророкул Илие ынаинте де а вени зиуа Домнулуй, зиуа ачея маре ши ынфрикошатэ. <sup>6</sup> Ел ва ынтоарче инима пэринцилор спре копий ши инима копиилор спре пэринций лор, ка ну кумва, ла вениря Мя, сэ ловеск цара ку блестем!”



**Библия Думитру Корнилеску 1924  
(БДК)  
Romanian Bible by Dumitru Cornilescu 1924 in  
Cyrillic Script**

Public Domain

Language: (Romanian)

Dialect: Cyrillic script

Translation by: Dumitru Cornilescu

This Bible translation is permanently in the public domain (not copyrighted) due to copyright expiration. You may copy and distribute it freely. Această traducere biblică este permanent în domeniul public (fără drepturi de autor) din cauza expirării drepturilor de autor. Puteți să o copiați și să o distribuiți în mod liber.

2022-01-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 8 Jul 2021

f41bd94c-7932-56e9-a3e0-c3b197ce9d53